

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Четвертая сессия

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Процедура и механизмы, способствующие

осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Решение IV/9d о соблюдении Республикой Молдова своих обязательств по Конвенции*

Принято 1 июля 2011

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения (ECE/MP.PP/2011/11), а также добавление к докладу о работе его двадцать пятого совещания (ECE/MP.PP/C.1/2009/6/Add.3) о деле, касающемся доступа к информации о договорах аренды земли Государственного лесного фонда Молдовы,

будучи воодушевлено готовностью Республики Молдова конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения и принимать меры по выполнению рекомендаций Комитета в межсессионный период,

1. *одобряет* следующие выводы Комитета относительно того, что:

a) непредоставление автору сообщения государственным органом "Молдсилва" копий запрошенных договоров аренды земли Государственного лесного фонда представляло собой несоблюдение соответствующей Стороной пунктов 1 и 2 статьи 4 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

b) принятие статьи 48 e) Постановления Правительства № 187 от 20 февраля 2008 года об утверждении "Положения об аренде лесного фонда для ведения охотничьего хозяйства и рекреационных целей", в которой изложена широкая норма о конфиденциальности информации, полученной от арендаторов, и отказ в предоставлении доступа к информации на основании ее боль-

* Настоящий документ неофициально переведен на русский язык и не был официально отредактирован.

шого объема являются несоблюдением соответствующей Стороной пункта 1 статьи 3 и пункта 4 статьи 4 Конвенции;

с) неуказание государственным органом "Молдсилва" законных оснований для отказа в доступе к информации в его письмах № 01-07/130 и № 01-07/362 от 31 января 2008 года и 14 марта 2008 года соответственно и непредоставление тем же государственным органом в своих письмах об отказе информации о доступе к процедуре рассмотрения, предусмотренной в статье 9 Конвенции, являются несоблюдением соответствующей Стороной пункта 2 статьи 3 и пункта 7 статьи 4 Конвенции;

d) ненаправление государственным органом "Молдсилва" своевременного письменного ответа на последний запрос информации, который был представлен в "Молдсилву" автором сообщения в начале января, представляет собой несоблюдение соответствующей Стороной пункта 7 статьи 4 Конвенции;

e) невыполнение государственным органом "Молдсилва" в полном объеме окончательного решения, принятого Палатой по гражданским делам Апелляционного суда Кишинева 23 июня 2008 года, означает несоблюдение соответствующей Стороной пункта 1 статьи 9 Конвенции;

2. *приветствует* рекомендации, сформулированные Комитетом в межсессионный период в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7 (ECE/MP.PP/C.1/2009/6/Add.3, пункт 42), и готовность Республики Молдова принять их;

3. *приветствует также* предпринятые соответствующей Стороной действия по выполнению рекомендаций Комитета, такие как полное исполнение публичной администрацией окончательного решения Гражданской Палаты Апелляционного Суда Кишинева, принятого 23 июня 2008 г. (см. пункт 1(e) выше), предоставление автору сообщения копий запрошенных договоров аренды земель Государственного лесного фонда, разработка проекта национального плана действий, а также многочисленные соответствующие инициативы по созданию потенциала и повышению осведомленности, предпринятые соответствующей Стороной в сотрудничестве с гражданским обществом в интересах гражданских служащих, неправительственных организаций, журналистов и работников судебных органов;

4. *предлагает* соответствующей Стороне представить Комитету окончательный вариант национального плана действий (учитывающие рекомендации, сформулированные Комитетом в пункте 42 документа ECE/MP.PP/C.1/2009/6/Add.3) после их принятия и периодически представлять Комитету (в ноябре 2011 года, ноябре 2012 года и ноябре 2013 года) подробную информацию о дальнейшем прогрессе в осуществлении национального плана действий;

5. *просит* секретариат и предлагает соответствующим международным и региональным организациям, а также финансовым учреждениям при необходимости консультировать соответствующую Сторону и оказывать ей содействие в связи с осуществлением этих мер;

6. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей пятой сессии.